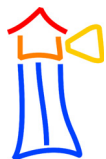
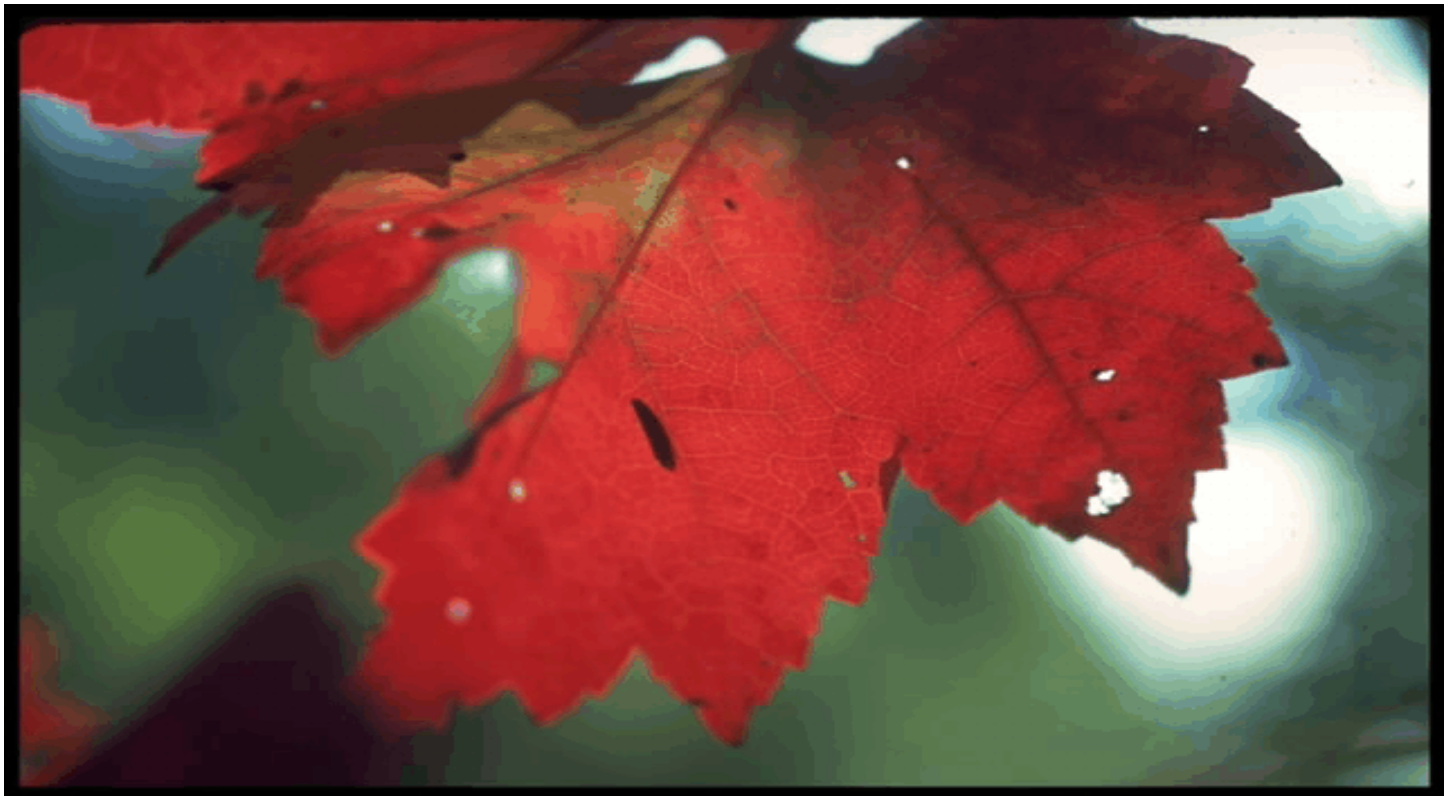




Rapport sur  
le Plan d'action pour la santé  
des Acadiens et des francophones  
au Canada atlantique  
de la DGSPSP Atlantique





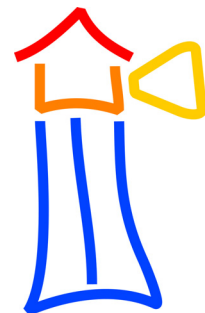
## P OUR NOUS JOINDRE

Pour commenter ce rapport ou obtenir de plus amples renseignements sur les programmes de la DGSPSP Atlantique et le Plan d'action pour la santé des Acadiens et des francophones au Canada atlantique, veuillez communiquer avec Shannon Hartigan, la consultante en programmes chargée d'assurer la liaison avec la communauté francophone.

Téléphone : (902) 426-5201

Courriel : [shannon\\_hartigan@hc-sc.gc.ca](mailto:shannon_hartigan@hc-sc.gc.ca)

Adresse postale : Direction générale de la santé de la population  
et de la santé publique  
Santé Canada, Région de l'Atlantique  
1505, rue Barrington, bureau 1525  
Halifax (N.-É.) B3J 3Y6



Pour de plus amples renseignements sur les programmes de la DGSPSP Atlantique et sur les projets qu'ils ont financés, visitez le site Web : <http://www.spsp-atlantique.ca>.





# I NTRODUCTION

Le bureau régional de l'Atlantique de la DGSPSP est fier de rendre public ce rapport d'étape qui présente les progrès accomplis par la DGSPSP dans la mise en œuvre du Plan d'action pour la santé des Acadiens et des francophones au Canada atlantique. Le rapport présente un compte rendu des événements qui ont mené à la création du Plan d'action et les points saillants des rencontres tenues avec les groupes communautaires pour discuter du Plan d'action. Il présente également une rétrospective des programmes de financement et des efforts déployés en vue d'appuyer des projets parrainés par les communautés francophones du Canada atlantique. Enfin, le rapport présente en conclusion une brève description des activités courantes et des plans futurs pour la mise en œuvre du Plan d'action.

Un complément clé du présent rapport est le *Plan d'action* lui-même où l'on présente l'historique de l'engagement de la DGSPSP Atlantique à l'égard des communautés francophones du Canada atlantique. On y met également les objectifs et activités du Plan d'action dans le contexte du mandat régional, des principes et des programmes de la DGSPSP Atlantique. Le *Plan d'action* peut être consulté et téléchargé à partir de la section Publications de notre site Web : <http://www.spsp-atlantique.ca>.



# C HRONOLOGIE

- Décembre 1999 :** La DGSPSP Atlantique crée un poste de consultant en programmes dont le mandat est d'assurer la liaison avec les communautés acadiennes et francophones de la région.
- Avril 2000 :** La DGSPSP Atlantique planifie un processus systématique visant à tendre la main à la communauté pour promouvoir ses programmes et mieux comprendre les besoins et les priorités communautaires.
- Mars 2001 :** La DGSPSP Atlantique tient quatre consultations provinciales pour mieux comprendre les besoins et les priorités des communautés francophones, dans le but d'adapter sa démarche de travail auprès de ces communautés et de rendre ses programmes plus accessibles aux organismes francophones.
- Juin 2001 :** Le Plan d'action pour la santé des Acadiens et des francophones au Canada atlantique est élaboré afin que la DGSPSP Atlantique puisse continuer d'aborder les questions et les inquiétudes soulevées par la communauté.
- Janvier 2002 :** *Le Rapport des consultations auprès des communautés acadiennes et francophones des provinces atlantiques et le Plan d'action pour la santé des Acadiens et des Francophones au Canada Atlantique de la DGSPSP Atlantique* sont distribués aux intervenants.
- Juin et septembre 2002 :** Le Plan d'action est présenté aux organismes communautaires de chaque province de l'Atlantique.
- Octobre 2002 à avril 2003 :** Poursuite de la mise en œuvre du Plan d'action (voir la section intitulée « Rapport d'étape »).



# **A**PERÇU DES DISCUSSIONS CONCERNANT LE PLAN D'ACTION

Au printemps et à l'automne 2002, la DGSPSP Atlantique a présenté le Plan d'action pour la santé des Acadiens et des francophones au Canada atlantique aux organismes communautaires à l'occasion de rencontres organisées à Dartmouth, à Summerside, à Miramichi et à St. John's. Au cours de ces quatre rencontres, le personnel de la DGSPSP a eu l'occasion de présenter le Plan d'action aux organismes communautaires qui s'intéressent aux problèmes de santé auxquels sont confrontées les communautés francophones et acadiennes et de vérifier la pertinence et l'utilité de celui-ci du point de vue des intervenants. Les participants à ces rencontres ont également eu la chance de poser des questions et de faire connaître leurs critiques et suggestions pour améliorer le Plan d'action.

À la suite de ces discussions, les représentants des organismes communautaires francophones ont validé les objectifs et les activités du Plan d'action et formulé des suggestions en vue d'améliorer sa mise en œuvre. Ces suggestions sont discutées aux sections intitulées « Recommandations clés » et « Principaux défis ». Les rencontres ont également permis aux représentants des organismes de se familiariser avec les programmes de la DGSPSP Atlantique et d'échanger de l'information sur leurs activités, priorités et plans futurs.

Dans leurs commentaires, les participants des quatre rencontres provinciales ont dit apprécier le Plan d'action parce qu'il représente l'engagement pris par la DGSPSP Atlantique de travailler en partenariat avec les communautés francophones. Ils espèrent que le Plan d'action favorisera l'établissement de relations plus étroites tout en améliorant la communication et la sensibilisation mutuelle entre la DGSPSP Atlantique et la communauté.



# RECOMMANDATIONS CLÉS

Durant la présentation du Plan d'action, les participants ont formulé de nombreux commentaires et fait part de leurs inquiétudes. À la lumière de ces commentaires, cinq recommandations clés ont été présentées ainsi que des stratégies possibles visant à favoriser leur mise en œuvre.

## RECOMMANDATION 1.

**Que le personnel de la DGSPSP Atlantique soit plus souvent présent et disponible pour rencontrer les représentants des organismes dans leurs propres communautés.**

*Stratégies possibles de mise en œuvre de cette recommandation :* Les organismes intéressés à discuter de problèmes ou d'idées de projet devraient d'abord communiquer avec le consultant en programmes compétent (agent de liaison auprès de la communauté francophone ou autre) par téléphone ou par courriel. Il est possible de tenir certaines discussions ou de partager certains renseignements au téléphone ou par courriel. Par ailleurs, des organismes pourraient souhaiter organiser une rencontre avec le personnel de la DGSPSP pour discuter d'une question plus en profondeur ou tenir une séance de travail. Le personnel pourrait devoir décliner certaines invitations en raison de contraintes temporelles et financières, mais en misant sur la communication, la flexibilité et l'ingéniosité, les consultants en programmes devraient être en mesure de trouver des façons créatives de travailler avec les organismes communautaires.



## RECOMMANDATION 2.


**Que la DGSPSP Atlantique fasse la promotion des intérêts des communautés francophones auprès des gouvernements provinciaux et des autres ministères fédéraux à l'occasion des travaux sur les initiatives de promotion de la santé et de santé de la population.**

*Stratégies possibles de mise en œuvre de cette recommandation :* Les participants des quatre provinces de l'Atlantique se sont dits préoccupés du manque de soins et de services de santé offerts en français. Bien que les questions liées à la prestation de services de santé outrepassent le mandat de la Direction générale de la santé de la population et de la santé publique, la DGSPSP Atlantique a l'occasion de collaborer avec les gouvernements provinciaux sur des dossiers de santé. À mesure que le personnel de la DGSPSP Atlantique intègre le Plan d'action dans tous les aspects de son travail, la DGSPSP Atlantique pourra s'avérer plus efficace en ce qui concerne la promotion la santé de la population francophone auprès de ses partenaires à tous les niveaux. La promotion des intérêts des communautés francophones comprendra le partage de documents, de conclusions de recherche et de résultats de projet avec les collègues provinciaux.

## RECOMMANDATION 3.

**Que l'on précise la signification du terme « capacité » dans les objectifs 1 et 2 du Plan d'action (« Améliorer la capacité de la DGSPSP Atlantique de promouvoir la santé de la population acadienne/francophone. » et « Améliorer la capacité de la communauté acadienne/francophone de promouvoir la santé de la population »).**

*Stratégies possibles de mise en œuvre de cette recommandation :* Selon les activités décrites à l'objectif 1, la capacité de la DGSPSP de promouvoir la santé de la population francophone est ainsi définie : (a) la capacité des programmes de travailler ensemble en vue de répondre aux besoins des communautés francophones; (b) la production de documents de qualité en français; et (c) l'appui de la haute direction au Plan d'action et à tous ses objectifs.



La DGSPSP Atlantique s'engage à accroître les capacités communautaires des organismes en trouvant des ressources documentaires de grande qualité en français sur la santé de la population et la promotion de la santé (examen, planification, évaluation, etc.) et à les rendre accessibles. Les documents et les rapports qui décrivent les meilleures pratiques observées dans les communautés francophones minoritaires de partout au Canada sont également des ressources essentielles pour les organismes des provinces de l'Atlantique.


En plus de trouver des ressources documentaires, la DGSPSP Atlantique travaillera avec les organismes communautaires francophones à l'organisation d'ateliers annuels dans chaque province dans le but de renforcer la capacité de traiter les questions de santé prioritaires. La DGSPSP Atlantique fournira aux organismes une assistance pratique en matière d'élaboration de propositions de projets dans le but de renforcer leur capacité à accéder aux programmes de financement de Santé Canada. Tous les programmes de la DGSPSP Atlantique comprennent maintenant des éléments de renforcement des capacités, telle l'évaluation de la capacité des communautés à définir, évaluer et analyser et trouver de solutions aux problèmes de santé qui sont au coeur des préoccupations de leurs membres.

#### **RECOMMANDATION 4.**

##### **Qu'il y ait une communication de nature plus positive entre la DGSPSP Atlantique et les communautés acadiennes et francophones.**

*Stratégies possibles de mise en œuvre de cette recommandation :* Le but du Plan d'action est de faire en sorte que les activités et les démarches mises en œuvre par la DGSPSP Atlantique soient plus pertinentes et mieux adaptées aux besoins et aux priorités des communautés. La DGSPSP Atlantique cherche à établir des relations positives et mutuellement avantageuses avec les communautés francophones et acadiennes en organisant des rencontres et des ateliers et en assistant à des rencontres et des activités communautaires. Par exemple, un groupe de référence communautaire a été créé pour préparer un document de travail sur les déterminants de la santé dans les communautés francophones. Ce groupe de référence a joué un rôle important en articulant les besoins et les questions prioritaires des organismes communautaires et en faisant en sorte que ces questions soient traitées dans le document de travail.





L'appui aux objectifs du Plan d'action permettra d'assurer l'inclusion des communautés francophones dans toutes les consultations et activités de renforcement des capacités entreprises par la DGSPSP Atlantique.

## **RECOMMANDATION 5.**

**Que la DGSPSP Atlantique fasse preuve d'une meilleure transparence en ce qui concerne les décisions et les procédures de financement.**

*Stratégies possibles de mise en œuvre de cette recommandation :* La DGSPSP Atlantique s'efforce d'être totalement transparente ses décisions et procédures de financement. Toutes les propositions sont examinées par des comités externes d'examen composés de représentants des communautés visées. Dans l'ensemble du processus de financement, le personnel communique habituellement avec les organismes communautaires pour discuter de l'élaboration de la proposition, des décisions en matière de financement et des prochaines étapes. Le personnel publie également des renseignements sur les projets financés sur le site Web de la DGSPSP Atlantique dès que leur financement est approuvé. Ce rapport présente un survol du nombre (et du pourcentage) de projets parrainés par des organismes francophones ou visant des communautés francophones qui ont reçu un soutien financier. Les organismes communautaires sont invités à communiquer en tout temps avec les consultants en programmes de la DGSPSP pour discuter de décisions précises en matière de financement et des étapes du processus décisionnel.



# P RINCIPAUX DÉFIS

Durant les rencontres provinciales tenues en juin et septembre 2002, les participants ont indiqué que le financement était une question d'importance pour les organismes francophones. À leur avis, les programmes de la DGSPSP Atlantique ne sont pas tous sensibles aux problèmes et aux préoccupations des communautés francophones. Cette partie du rapport porte sur ces réalités et examine les défis connexes dans le but de favoriser une meilleure compréhension des décisions en matière de financement de programmes.

## DÉFI 1.

**Les communautés francophones n'ont pas un accès garanti aux fonds des programmes.**

La DGSPSP Atlantique adapte ses programmes pour répondre aux besoins uniques de la région et des groupes de population des quatre provinces. Le personnel consulte les représentants des organismes communautaires pour s'assurer de répondre aux besoins des enfants, des jeunes, des adultes et des aînés, ainsi qu'aux besoins des communautés marginalisées en raison de la langue, de la culture, de la race, d'une déficience ou de la pauvreté. Des représentants communautaires provenant des populations visées participent aux décisions de financement en tant que membres des comités externes d'examen.

La DGSPSP Atlantique s'engage également à appuyer les communautés de langue officielle en situation minoritaire et à s'assurer que les décisions en matière de financement correspondent aux besoins de la population selon la province, la langue, l'âge et le groupe visé. La section intitulée « Aperçu des programmes de financement » décrit brièvement les programmes de la DGSPSP Atlantique et l'appui offert aux projets mis en oeuvre dans les communautés francophones au cours des cinq dernières années.



## DÉFI 2.

**Les propositions présentées par des groupes francophones doivent concurrencer celles provenant d'organismes anglophones.**

Santé Canada, comme plusieurs autres ministères fédéraux, utilise un processus de financement concurrentiel. La Direction générale de la santé de la population et de la santé publique reçoit plus de propositions qu'elle ne peut en financer de façon réaliste et, par conséquent, des décisions difficiles doivent être prises. Le Plan d'action vise à améliorer la capacité concurrentielle des organismes communautaires francophones afin qu'ils puissent dorénavant avoir de meilleures chances d'obtenir les fonds nécessaires au financement de leurs projets.

## DÉFI 3.

**Les organismes communautaires doivent compter sur un financement durable à long terme.**

L'Initiative du secteur bénévole et communautaire cherche à relever ces défis au nom du gouvernement du Canada et du secteur bénévole et communautaire canadien. Il est reconnu que l'absence de financement à long terme, et l'obligation subséquente pour les organismes communautaires de se concentrer sur des projets à court terme, posent de nombreux défis au secteur bénévole et communautaire. Toutefois, le financement de petits projets permet à un plus grand nombre d'organismes de profiter d'un appui financier, ce qui leur permet de renforcer leur capacité organisationnelle.

Certains des programmes pour enfants de Santé Canada (par exemple, le Programme d'action communautaire pour les enfants), fournissent des fonds de fonctionnement pour les organismes communautaires. D'autres programmes, tels que le Programme de contribution en prévention et promotion pour la lutte contre le diabète, l'Initiative pour la prévention des chutes et le Programme de prévention de l'hépatite C, de soutien communautaire et de recherche, ont fourni aux organismes communautaires un financement de projet pluriannuel limité.



# RAPPORT D'ÉTAPE


En avril 2003, la DGSPSP Atlantique avait accompli des progrès considérables en vue d'atteindre les objectifs fixés dans le Plan d'action.

**1. Améliorer la capacité de la DGSPSP Atlantique de promouvoir la santé de la population acadienne et francophone.**

La DGSPSP Atlantique a formé un groupe de travail interne qui a contribué au succès du Plan d'action à ce jour. Des efforts sont présentement déployés afin de s'assurer que les deux communautés de langue officielle ont toutes les deux accès à des documents de qualité et faciles à lire, dans la langue de leur choix.

**2. Améliorer la capacité de la communauté acadienne et francophone de promouvoir la santé de la population.**

La détermination des ressources dans les domaines de la promotion de la santé et de la santé de la population est une activité permanente. La création d'une liste de distribution informelle par courriel facilite la diffusion régulière d'information sur les nouvelles ressources et occasions pertinentes. Les nouveaux organismes et intervenants sont invités à nous envoyer leur adresse électronique pour qu'elle soit ajoutée à la liste de distribution.




La DGSPSP Atlantique, en collaboration avec Environnement Canada, dans le cadre d'une initiative conjointe intitulée Programme d'animation communautaire, a tenu une série d'ateliers en français et en anglais dans le but d'accroître la capacité des organismes de participer à l'élaboration des politiques publiques. Dix organismes francophones de la région ont participé à un atelier de formation pour formateurs d'une durée de deux jours. Ils ont par la suite organisé plusieurs ateliers d'une demi-journée ou d'une journée complète dans des communautés francophones dans les quatre provinces de l'Atlantique.

**3. Renforcer la collaboration à l'égard des questions de santé qui touchent les communautés acadiennes et francophones au Canada atlantique.**

La DGSPSP Atlantique surveille l'émergence d'initiatives nationales et provinciales visant la création de réseaux de santé en français. Ces réseaux fournissent une occasion unique à la DGSPSP Atlantique de travailler avec des intervenants provinciaux et communautaires sur des préoccupations communes touchant la santé de la population francophone dans chaque province. La DGSPSP Atlantique a appuyé des efforts préparatoires qui ont mené à la création de ces réseaux au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse.

**4. Faciliter l'accès à l'information sur la santé des Acadiens et des francophones au Canada atlantique.**

Depuis l'automne 2002, la DGSPSP prépare un document qui déterminera l'information de base disponible sur la santé des francophones au Canada atlantique. La publication du document final est prévue en 2004. Le groupe de référence, composé de six représentants d'organismes communautaires francophones, a joué un rôle clé dans le processus d'élaboration du document de travail. Ce groupe ainsi qu'un autre groupe de discussion formé de neuf autres membres de la communauté ont participé à un exercice de réflexion de deux jours à Memramcook (N.-B.), en mai 2003, dont les conclusions ont servi à alimenter le document de travail.



**5. Améliorer la communication entre la DGSPSP Atlantique et les communautés acadiennes et francophones.**


La DGSPSP Atlantique fait des progrès considérables en vue d'atteindre ses objectifs d'amélioration de la communication entre son personnel et les représentants des communautés francophones et acadiennes. Des mesures ont été prises pour améliorer la communication et consolider les liens avec ces communautés, notamment par une série de présentations sur le Plan d'action; la présentation du document de travail du groupe de référence; et la participation à des rencontres, des conférences et des réunions des comités de planification dans la communauté. Le personnel de Santé Canada est désireux de continuer à participer aux activités communautaires liées à la santé de la population et acceptera les invitations en fonction de la disponibilité des employés et des ressources.



# A APERÇU DES PROGRAMMES DE FINANCEMENT

Au cours des cinq dernières années, la DGSPSP Atlantique a administré dix programmes de financement. Cette section présente un bref aperçu des objectifs de chaque programme et du travail effectué dans les communautés francophones de la région de l'Atlantique.


- Le **Programme d'action communautaire pour les enfants (PACE)** assure le financement à long terme des groupes communautaires qui offrent des programmes visant la santé et le développement social des enfants de zéro à six ans. La clientèle cible varie d'une communauté à l'autre mais comprend généralement des mères adolescentes, des familles à faible revenu et celles qui sont isolées socialement ou géographiquement. Il y a 43 projets du PACE dans la région : 13 au Nouveau-Brunswick, 14 en Nouvelle-Écosse, 9 à Terre-Neuve-et-Labrador et 7 à l'Île-du-Prince-Édouard. Le Nouveau-Brunswick compte un projet francophone unilingue, quatre projets francophones/bilingues et deux projets anglophones/bilingues. L'Île-du-Prince-Édouard compte un projet francophone.
- Le **Programme d'aide préscolaire aux Autochtones (PAPA)** est un programme d'intervention précoce qui vise à répondre aux besoins des enfants autochtones dans les centres urbains ou les communautés du Nord ainsi qu'à apporter un soutien à leur famille. Le mandat du PAPA consiste à répondre aux besoins spirituels, émotionnels, intellectuels et physiques des enfants autochtones hors réserve et de favoriser leur croissance. Au Canada atlantique, le PAPA compte quatre projets : un à Halifax et trois au Labrador.


- 
- Le **Programme canadien de nutrition prénatale (PCNP)** est un programme de financement intégral conçu pour aider les groupes communautaires à apporter un soutien aux femmes enceintes. La clientèle cible varie d'une communauté à l'autre, mais comprend généralement des adolescentes enceintes, des femmes enceintes qui ont un faible revenu et celles qui vivent dans l'isolement social ou géographique. Le Canada atlantique compte 25 projets financés par le PCNP. Le PCNP finance un projet provincial bilingue au Nouveau-Brunswick. Parmi les sept projets du PCNP à l'Île-du-Prince-Édouard, il y a un projet francophone. Le matériel pédagogique du PCNP est offert dans les deux langues officielles.

Les engagements de financement en vertu du PACE et du PCNP dans la région de l'Atlantique sont conformes aux protocoles conclus entre le gouvernement du Canada et les gouvernements de chacune des quatre provinces. En 2003, Santé Canada et les organismes parrains des projets du PACE célébreront le dixième anniversaire du PACE.

- Le **Programme d'action communautaire sur le sida (PACS)** répond aux besoins et priorités des organismes communautaires qui interviennent auprès de populations particulièrement vulnérables à l'infection par le VIH. Le PACS offre aux organismes communautaires dont la mission est axée sur le VIH/sida des fonds de soutien et de projets dans les quatre volets suivants : éducation préventive; création d'environnements sociaux propices pour les personnes atteintes du VIH/sida; renforcement des organismes communautaires; et promotion de la santé des personnes atteintes du VIH/sida. Sept organismes oeuvrant dans le domaine du HIV/sida reçoivent des fonds du PACS. Deux des trois organismes du Nouveau-Brunswick offrent des programmes dans les deux langues officielles. En 2003/2004, le financement de projets dans le cadre du PACS permettra à des organismes francophones de collaborer avec des organismes anglophones reconnus oeuvrant dans le domaine du VIH/sida dans le but de repérer les obstacles qui nuisent à la prévention du sida dans les communautés francophones rurales du Nouveau-Brunswick.



- 
- Le **Programme d'animation communautaire (PAC)** est une initiative conjointe entre Santé Canada et Environnement Canada. Le PAC vise à renforcer la capacité d'intervention des groupes communautaires qui s'intéressent aux questions liées à la santé publique et à l'environnement. Le programme offre du soutien aux groupes à but non lucratif pour mettre en place des activités qui seront la base d'actions futures, par exemple, la formation, l'animation ou l'achat de documentation. Au cours de l'année de financement 2002/2003, un nombre record d'organismes francophones ont reçu des fonds du PAC dans la région de l'Atlantique. Parmi les projets financés par le PAC, 18 p.100 étaient des projets francophones.
  - Le **Programme de contribution en prévention et promotion pour la lutte contre le diabète (PCPP)** offre des fonds aux organismes communautaires qui oeuvrent dans le domaine de la prévention du diabète de type 2. Le programme, rattaché à la Stratégie canadienne sur le diabète, a débuté en avril 2000 et se terminera en mars 2004. Durant les quatre années d'existence de ce programme, la DGSPSP Atlantique a financé 25 projets, dont trois projets francophones et un projet bilingue. Les organismes francophones ont reçu un appui financier s'élevant à 260 493 \$, soit 14 p. 100 cent du budget total de financement des projets communautaires.
  - Santé Canada et Anciens combattants Canada ont conjugué leurs efforts dans le cadre d'une initiative de quatre ans, l'**Initiative pour la prévention des chutes (IPC)**, qui vise à cerner les stratégies efficaces de prévention des chutes chez les personnes âgées et les anciens combattants. L'initiative, qui a débuté en avril 2000, se terminera en mars 2004. Au cours du cycle de financement de quatre ans, trois des douze projets de l'IPC étaient francophones et deux étaient bilingues. Les organismes francophones ont reçu un appui financier de 360 771 \$, soit 25 p. 100 du budget de financement des projets communautaires.

- 
- Dans le cadre du **Programme de prévention de l'hépatite C, de soutien communautaire et de recherche**, la DGSPSP Atlantique aide les groupes communautaires qui offrent du soutien aux personnes touchées par l'hépatite C par le biais d'activités coordonnées au niveau régional et par le financement de projets ponctuels. Vingt-deux projets ont été financés dans le cadre de ce programme. Les premières explorations ont montré que les capacités de travail liées à l'hépatite C dans les communautés francophones étaient faibles. En 2002/2003, un projet de réseautage régional a invité des intervenants francophones dans le domaine de la promotion de la santé à participer à des activités visant à renforcer leurs capacités à agir sur cette question.
  - Le **Fonds de la santé pour la population (FSP)** appuie les organismes bénévoles, à but non lucratif et non gouvernementaux pour les aider à renforcer leur capacité à agir sur les déterminants de la santé. Depuis 1998, le FSP a financé 95 projets dans l'ensemble du Canada atlantique, parmi lesquels douze étaient francophones et sept étaient bilingues. Au cours des cinq dernières années, les organismes francophones ont reçu un appui financier de 735 136 \$, soit 17 p. 100 du budget.
  - L'**Initiative d'innovations en santé pour les régions rurales et éloignées** visait à financer des projets pour améliorer la santé des membres des communautés rurales et éloignées ainsi qu'à renforcer la capacité communautaire à agir sur les déterminants de la santé. Les projets financés avaient pour but d'améliorer la santé des communautés et des personnes habitant les régions rurales et éloignées, de proposer des modèles à utiliser dans d'autres régions du pays, de soutenir l'élaboration d'une stratégie nationale de santé en milieu rural et d'exercer une influence positive sur l'état de santé des Canadiens et des Canadiennes qui vivent en milieu rural et dans les régions éloignées. Entre avril 2000 et mars 2003, l'Initiative d'innovations en santé pour les régions rurales et éloignées a financé 17 projets au Canada atlantique. Parmi ceux-ci, trois étaient des projets francophones et un était bilingue. Les organismes francophones ont reçu un appui financier de 320 530 \$, soit 20 p. 100 des fonds versés dans le cadre du programme.



Entre 2001 et 2003, la DGSPSP Atlantique a pu obtenir des fonds supplémentaires pour les projets parainés par des organismes communautaires francophones, par le truchement du Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle (PICLO). Le Partenariat a ainsi versé une aide totale de 492 457 \$ à onze projets financés par le Fonds pour la santé de la population, l'Initiative pour la prévention des chutes, et le Programme de contribution en prévention et promotion pour la lutte contre le diabète (PCPP).





# P ROCHAINES ÉTAPES

Au cours de la prochaine année, la DGSPSP Atlantique poursuivra la mise en œuvre du Plan d'action en étudiant d'un peu plus près les activités qui y sont proposées. L'élaboration d'un cadre d'évaluation permettra de mesurer les progrès tout en donnant l'occasion au personnel de changer de cap et de tirer des leçons des défis et des succès rencontrés en cours de route.

Au début de 2004, la DGSPSP Atlantique publiera et diffusera un document de travail sur la santé de la population francophone. Ce document précisera certains des problèmes clés qui ont une incidence sur la santé des francophones au Canada atlantique. Il sera également un outil pratique à la fois pour la DGSPSP Atlantique et les organismes communautaires qui, en collaboration avec leurs partenaires, s'occupent de questions touchant la santé de la population francophone.

Les besoins en matière de santé changent, il en va de même pour les programmes de la DGSPSP. Avril 2004 marque le début d'un nouveau cycle de financement et l'élaboration de nouveaux programmes de financement. Le site Web de la DGSPSP présentera des renseignements détaillés sur les lignes directrices relatives au financement et les dates importantes. Alors que la DGSPSP Atlantique entreprend cette nouvelle expérience, des représentants des organismes communautaires francophones participeront à tous les processus de planification de la DGSPSP Atlantique et les besoins de la population francophone seront pris en considération.

Le Plan d'action pour la santé des Acadiens et des francophones au Canada atlantique est un document évolutif, dans lequel la Direction générale de la santé de la population et de la santé publique, région de l'Atlantique, s'engage à répondre aux besoins des communautés acadiennes et francophones de la région. La DGSPSP Atlantique continuera de rendre public les rapports d'étapes et d'évaluation concernant la mise en œuvre du Plan d'action. Par ailleurs, elle invite les organismes communautaires francophones à lui faire part, en tout temps, de leurs commentaires et de leurs points de vue sur ce travail.



# **P**LAN D'ACTION POUR LA SANTÉ DES ACADIENS ET DES FRANCOPHONES AU CANADA ATLANTIQUE DE LA DGSPSP ATLANTIQUE


<b>OBJECTIF 1 : Augmenter la capacité de la DGSPSP Atlantique de promouvoir la santé de la population acadienne et francophone</b>
--

Activités à court terme

- Mettre sur pied une équipe de travail à la DGSPSP Atlantique, incluant des représentants de toutes les équipes de travail actuelles, afin d'orienter la mise en oeuvre, l'évaluation et toute expansion ultérieure du présent plan d'action.
- Tenir une séance d'information pour tous les consultants en programmes concernant ce plan d'action et les possibilités de financement offertes aux communautés francophones grâce au PICLO.
- Réviser tous les plans de travail des programmes afin d'y intégrer s'il y a lieu les objectifs et les activités du présent plan d'action.
- Pour chaque programme de financement de la DGSPSP, élargir la liste des organismes acadiens/francophones qui reçoivent de l'information sur les possibilités de financement.
- Établir un processus et un outil formels de vérification des documents traduits (français et anglais).
- Établir un processus pour la sélection de traducteurs et de réviseurs, et la vérification de leurs compétences.

Activités permanentes et à long terme

- Tenir une réunion annuelle avec l'équipe de la haute direction de la DGSPSP Atlantique afin d'examiner les progrès du plan d'action et de déterminer les nouveaux secteurs d'interactions possibles avec les autres activités de la Direction générale.
- Faire part annuellement des progrès du plan d'action au comité exécutif régional de Santé Canada.
- Intégrer les objectifs et activités du plan d'action dans le plan stratégique régional de la DGSPSP et dans le plan de travail de chaque programme.
- Établir une liste de traducteurs et de réviseurs de grande compétence.
- Vérifier tous les documents traduits qui sont diffusés ou distribués par la DGSPSP Atlantique (français et anglais).



**OBJECTIF 2 : Augmenter la capacité de la communauté acadienne/ francophone de promouvoir la santé de la population.**

Activités à court terme

- Rassembler de la documentation de qualité en français sur la santé de la population et sur chacune des diverses étapes de la promotion de la santé : analyse, planification, processus d'obtention des subventions, création de partenariats, développement communautaire, évaluation, etc.
- Trouver des modèles de meilleures pratiques en promotion de la santé de la population parmi les communautés francophones en situation minoritaire dans tout le Canada.

Activités permanentes et à long terme

- Établir une liste de référence de documents en français sur la promotion de la santé de la population et la diffuser dans le site Web, les bulletins d'information et les serveurs de liste et lors des ateliers.
- Fournir une aide pratique aux organismes acadiens/francophones qui préparent des propositions de financement d'activités en santé de la population, avec l'intention de les soumettre à la DGSPSP ou à d'autres bailleurs de fonds.
- Faire la synthèse de l'information sur les modèles de meilleures pratiques et la diffuser dans le site Web, les bulletins d'information et les serveurs de liste et lors des ateliers.

**OBJECTIF 3 : Resserrer la collaboration à l'égard des questions de santé qui touchent les communautés acadiennes et francophones au Canada atlantique.**

Activités à court terme

- Rencontrer des représentants des ministères provinciaux et du ministère du Patrimoine canadien (PICLO) dans chaque province afin de favoriser une compréhension mutuelle des rôles et des activités touchant la santé des Acadiens et des francophones.
- Travailler en collaboration avec les bureaux de la DGSPSP dans tout le Canada afin de trouver des modèles de meilleures pratiques en promotion de la santé parmi les communautés francophones en situation minoritaire.

Activités permanentes et à long terme

- Promouvoir la mise sur pied, dans chaque province, d'un groupe de travail intersectoriel sur la santé des Acadiens et des francophones.
- En collaboration avec les bureaux de la DGSPSP dans tout le Canada, assurer une liaison avec l'Institut canadien pour l'information de la santé (ICIS) et avec Statistique Canada afin d'améliorer l'accès aux données sur la santé des populations de langue officielle en situation minoritaire.



**OBJECTIF 4 : Améliorer l'accès à l'information sur la santé des Acadiens/ francophones au Canada atlantique.**

Activités à court terme

- Passer en revue les données existantes (incluant les données brutes) sur la santé des populations acadiennes/francophones et examiner les moyens possibles d'augmenter la quantité de données disponibles.

Activités permanentes et à long terme

- Produire un rapport de synthèse des connaissances existantes sur la santé des communautés acadiennes et francophones et le diffuser dans le site Web, les bulletins d'information et les serveurs de liste et lors des ateliers.
- En collaboration avec les bureaux de la DGSPSP de l'ensemble du Canada, assurer une liaison avec l'ICIS et avec Statistique Canada afin d'améliorer l'accès aux données sur la santé des populations de langue officielle en situation minoritaire.
- Donner aux divers organismes l'occasion de partager leurs connaissances acquises grâce aux projets par le truchement du site Web, des bulletins d'information, des serveurs de liste et des ateliers.
- Communiquer l'information découlant des projets aux partenaires provinciaux et régionaux.

**OBJECTIF 5 : Améliorer la communication entre la DGSPSP Atlantique et la communauté acadienne/francophone.**

Activités à court terme

- Poster le rapport de consultation et le plan d'action aux participants et diffuser ces documents aux autres par le truchement du site Web et des serveurs de liste.
- Dresser la liste des moyens de communication existants, tels que les serveurs de liste, les bulletins d'information et les émissions radiophoniques dans les communautés acadiennes/francophones.

Activités permanentes et à long terme

- Élaborer un plan de communication pour informer les communautés acadiennes/francophones des initiatives et des possibilités offertes par la DGSPSP, en faisant appel aux médias de communication existants de langue française.
- Tenir des ateliers annuels dans chaque province à l'intention des organismes acadiens/francophones.
- Assister aux conférences et aux ateliers sur la santé des Acadiens et des francophones au Canada atlantique.

